

417 (IX). Petition from Mr. Augustino de Souza, President of the Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/235-T/Pet.7/192 and T/Pet.6/235-T/Pet.7/192/Add.1) concerning Togoland under British administration and Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from Mr. Augustino de Souza, President of the Comité de l'Unité Togolaise (T/Pet.6/235-T/Pet.7/192 and T/Pet.6/235-T/Pet.7/192/Add.1), in consultation with France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authorities concerned, which designated Mr. L. Pignon and Mr. M. de N. Ensor as special representatives,

Having taken note of the oral statement of the special representative of France to the effect that:

(a) The Administration had not in any way obstructed the political demonstration of the Comité de l'Unité Togolaise at Vogon on 26 March 1951 but had only checked the vehicles in order to ascertain the number which came from the Gold Coast,

(b) With regard to the revision of the electoral lists, any complaints might be brought before the established courts; proof of identity, but not necessarily the possession of an identity card, was required for registration; the greatest number of persons in the new categories of electors recognized by the new electoral law of 23 May 1951 were inhabitants of the north; the south, although more advanced than the north, was not thereby justified in having more electors,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Notes* that this petition is mainly concerned with the question of the unification of the two Togolands, the Ewe question and related problems and that the attention of the petitioner has already been drawn to resolution 345 (IX) on these questions adopted by the Trusteeship Council on 24 July 1951;

3. *Decides* that on the subsidiary points raised in the petition no further action by the Council is called for;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

383rd meeting,
30 July 1951.

418 (IX). Petition from Mr. Augustino de Souza, President of the Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/229-T/Pet.7/186 and T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1) concerning Togoland under British administration and Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

417 (IX). Pétition de M. Augustino de Souza, Président du Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/235-T/Pet.7/192 et T/Pet.6/235-T/Pet.7/192/Add.1) concernant le Togo sous administration britannique et le Togo sous administration française

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné à sa neuvième session la pétition de M. Augustino de Souza, Président du Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/235-T/Pet.7/192 et T/Pet.6/235-T/Pet.7/192/Add.1), en consultation avec la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorités chargées de l'administration des Territoires en question, lesquelles avaient désigné M. L. Pignon et M. M. de N. Ensor comme représentants spéciaux,

Ayant pris acte de la déclaration orale du représentant spécial pour le Togo sous administration française, d'après laquelle:

a) L'Administration n'a pris aucune mesure pour s'opposer à la manifestation du Comité de l'Unité togolaise, à Vogon, le 26 mars 1951; elle s'est bornée à contrôler les voitures qui y ont participé, afin de savoir combien d'entre elles venaient de la Côte de l'Or,

b) En ce qui concerne la revision des listes électorales, le recours aux tribunaux est toujours ouvert aux intéressés; la présentation d'une pièce d'identité, mais non pas nécessairement la possession d'une carte d'identité, est nécessaire pour l'inscription sur les listes électorales; la majorité des personnes appartenant aux nouvelles catégories d'électeurs créées par la loi électorale du 23 mai 1951 habitent le Nord; le Sud est plus évolué du point de vue culturel que le Nord, mais cela n'est pas une raison pour qu'il ait un plus grand nombre d'électeurs,

Le Conseil de tutelle

1. *Appelle l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Constate* que la pétition traite principalement de la question de l'unification des deux Togos, de la question des Ewés et de problèmes connexes, et que l'attention du pétitionnaire a déjà été attirée sur la résolution 345 (IX) adoptée en la matière par le Conseil de tutelle, le 24 juillet 1951;

3. *Décide* que les questions secondaires soulevées dans la pétition n'appellent aucune autre mesure de sa part;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

383ème séance,
30 juillet 1951.

418 (IX). Pétition de M. Augustino de Souza, Président du Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/229-T/Pet.7/186 et T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1) concernant le Togo sous administration britannique et le Togo sous administration française

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from Mr. Augustino de Souza, President of the *Unité Togolaise*, (T/Pet.6/229-T/Pet.7/186 and T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1), in consultation with France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authorities concerned, which designated Mr. L. Pignon and Mr. M. de N. Ensor as special representatives,

Having taken note of the oral statement of the representative of France to the effect that an investigation had amply proved that the petitioner's allegations were groundless,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Notes* that this petition is mainly concerned with the question of the unification of the two Togolands, the Ewe question and related problems and that the attention of the petitioner has already been drawn to resolution 345 (IX) on these questions adopted by the Trusteeship Council on 24 July 1951;

3. *Decides* that on the subsidiary points raised in the petition no further action by the Council is called for;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

383rd meeting,
30 July 1951.

419 (IX). Petition from the Togoland Union (T/Pet.6/256-T/Pet.7/211) concerning Togoland under British administration and Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from the Togoland Union (T/Pet.6/256-T/Pet.7/211), in consultation with France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authorities concerned, which designated Mr. L. Pignon and Mr. M. de N. Ensor as special representatives,

Having taken note of the oral statement of the special representative for Togoland under British administration to the effect that the minutes of the meeting of the Consultative Commission had not been suppressed but had required several days for their preparation and had appeared shortly after the petition had been sent,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. *Further draws the attention* of the petitioners to its resolution 397 (IX) of 27 July on the petitions from the Togoland Union (T/Pet.6/206, T/Pet.6/206/Add.1, T/Pet.6/206/Add.2, T/Pet.6/206/Add.3), Nana Buachie (T/Pet.6/219, T/Pet.6/219/Add.1, T/Pet.6/219/Add.2, T/Pet.6/219/Add.3) and Mr. S. G. Antor (T/Pet.6/243), which deals with the other questions they raise;

Ayant reçu et examiné à sa neuvième session la pétition de M. Augustino de Souza, Président du Comité de l'Unité togolaise (T/Pet.6/229-T/Pet.7/186 et T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1), en consultation avec la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorités chargées de l'administration des Territoires en question, lesquelles avaient désigné M. L. Pignon et M. M. de N. Ensor comme représentants spéciaux,

Ayant pris acte de la déclaration orale du représentant de la France, d'après laquelle l'enquête a clairement prouvé que les assertions du pétitionnaire étaient dénuées de tout fondement;

Le Conseil de tutelle

1. *Appelle l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Constata* que la pétition traite principalement de la question de l'unification des deux Togos, de la question des Ewés et de problèmes connexes, et que l'attention du pétitionnaire a déjà été attirée sur la résolution 345 (IX) adoptée en la matière par le Conseil de tutelle, le 25 juillet 1951;

3. *Décide* que les questions secondaires soulevées dans la pétition n'appellent aucune autre mesure de sa part;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

383ème séance,
30 juillet 1951.

419 (IX). Pétition de la Togoland Union (T/Pet.6/256-T/Pet.7/211) concernant le Togo sous administration britannique et le Togo sous administration française

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa neuvième session, la pétition de la *Togoland Union* (T/Pet.6/256-T/Pet.7/211), en consultation avec la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorités chargées de l'administration des Territoires en question, lesquelles avaient désigné M. L. Pignon et M. M. de N. Ensor comme représentants spéciaux,

Ayant pris acte de la déclaration orale du représentant spécial pour le Togo sous administration britannique, d'après laquelle: le procès-verbal de la réunion de la Commission consultative n'a pas été supprimé; mais il a fallu plusieurs jours pour rédiger le procès-verbal, qui a été publié très peu de temps après l'envoi de la pétition;

Le Conseil de tutelle

1. *Appelle l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Appelle également l'attention* des pétitionnaires sur la résolution 397 (IX) du 22 juillet 1951, relative aux pétitions de la *Togoland Union* (T/Pet.6/206, T/Pet.6/206/Add.1, T/Pet.6/206/Add.2, T/Pet.6/206/Add.3), de Nana Buachie (T/Pet.6/219, T/Pet.6/219/Add.1, T/Pet.6/219/Add.2, T/Pet.6/219/Add.3) et de M. S. G. Antor (T/Pet.6/243), qui répond aux autres questions soulevées par les pétitionnaires;